

надлежности к официально-деловому стилю и следовать основным требованиям профессиональной коммуникации, соблюдать меру в тенденции к упрощению, не скатываясь в излишне разговорные варианты.

Список литературы

1. A business letter. [Электронный ресурс] URL: <https://www.teachingenglish.org.uk/article/a-business-letter> (дата обращения: 06.09.2020).
2. Гальперин И.Р. Очерки по стилистике английского языка. М., 1958. 459 с.
3. Business writing. Talk, tips, and best picks for writers on the job. [Электронный ресурс] URL: https://www.businesswritingblog.com/business_writing (дата обращения: 06.09.2020).
4. Beare K. 3 Tips to Improve Writing in English. ThoughtCo, Jan. 29, 2020. [Электронный ресурс] URL: [thoughtco.com/tips-to-improve-writing-in-english-1212359](https://www.thoughtco.com/tips-to-improve-writing-in-english-1212359) (дата обращения: 06.09.2020).
5. Formal email writing. [Электронный ресурс] URL: <https://busyteacher.org/21878-formal-email-writing.html> (дата обращения: 06.09.2020).

ПРИЧИНЫ ТРУДНОСТЕЙ ИЗУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА КАК ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Якунина А.А., Чугунова Э.И.

*ФГБОУ ВО «Костромская государственная сельскохозяйственная академия»,
п. Караваяво, Костромская область,
e-mail: yakunina031014@mail.ru*

В представленной статье автором рассматривается актуальный на сегодняшний день вопрос определения основных трудностей в изучении английского языка как второго иностранного языка. Так же в тексте дается характеристика фонетических и лексических особенностей языка, вызывающих трудности при освоении устной и письменной речи. Дается сравнительная характеристика разновидностей британского английского и американского английского, выделяются особенности каждого. Приводятся примеры фонетических, смысловых различий и написания слов в британском и американском английском языках. Автором приводятся результаты собственного исследования отношения русскоговорящих и иностранных студентов к выбору и изучению иностранному (английскому) языку как основного и второго иностранного (на примере КГСХА). Подробно рассматриваются причины имеющих место трудностей, связанных как с преподаванием (нехватка кадров и недостаточность квалификации, невозможность своевременного совершенствования собственных знаний преподавателем), так и изучением английского языка (УМК и низкая учебная мотивация и самодетерминация студентов, первую очередь русскоговорящих). В заключении статьи автором делается вывод о обязательном создании для студентов ситуаций необходимости общения и применения языковых знаний для повышения заинтересованности в изучении иностранного языка как первого, так и второго.

Обучение говорению и пониманию иностранной речи на слух процесс долгий и не всегда легкий. Но в последнее время интерес к языкам постоянно растет. В Российских школах введен обязательный второй иностранный язык. Пока, правда, только в среднем звене. Планируется поэтапное введение второго языка на всех ступенях школьного обучения. Но уже сейчас в вузах есть студенты готовые и желающие изучать второй иностранный язык. И, как правило, это английский, поэтому число студентов в группах неуклонно растет и значительно превышает число изучающих немецкий или французский. При владении хотя бы одним иностранным языком, изучении второго происходит быстрее и легче, особенно, если это языки одной языковой группы и типологического класса. Однако, при изучении второго иностранного языка надо быть готовым к определенным трудностям. Подобен тому, как возникают проблемы при изучении английского языка как иностранного, возникают проблемы и при изучении английского языка как второго. Есть ряд причин, которые порождают трудности. Среди них:

1) отсутствие квалифицированных преподавателей. Это самая значительная и самая игнорируемая проблема, что делает ее трудной для решения. Сами обучающиеся не всегда самостоятельно могут разобраться, кто хороший учитель, а кто нет. Чаще всего, все, что говорит учитель, правильно или неправильно, особенно это касается произношения слов, воспринимается обучающимися как правильное. Если учитель сам не имеет возможности совершенствовать знания, практиковаться в произношении и общении с носителями языка, выезжать на стажировки, то очень скоро и сам будет говорить с фонетическими ошибками. Особенно это касается звуков, которые отсутствуют в родном языке. В первую очередь среди наиболее типичных являются примеры ошибок при произношении буквосочетания «TH», которое произносится студентами и как [f], и как [t], но не как [θ] или [ð]. Другим примером может служить деление в английском языке гласных звуков по долготе, что имеет смысловое различие («ship» и «sheep»), так же как и замена звонкого согласного на парный глухой приводит к изменению смысла, временной формы или части речи (sand [sænd] – песок, гравий; sent [sæn] – отправил, 2-я ф. (past tense)) [1, 2, 4]. В то время как сам язык не стоит на месте, а развивается, происходят изменения под влиянием других языков, и то, что еще совсем недавно было ошибкой, становится нормой, или допустимой нормой. Например, слово «Often» переводится как – «часто». Сами американцы рассказывают следующую историю произношения этого слова. С момента образования самой Америки слово «Often» говорили коротко – oft. Do you oft study English? Через какое-то время, это слово превратилось в often и его

стали произносить с буквой «т». Транскрипция often – [ˈɒfn] – офэн, [ˈɒftən] – офтэн.

В Англии наоборот: первоначально единственно правильным было говорить: офэн – ofn, без буквы «т». По прошествии времени, британцы стали произносить – «офтэн». Итак, как же правильно? Оба варианта верны и используются и в Америке, и в Великобритании. Тем не менее, в Америке/Канаде чаще говорят – офен – ofn – без «т». Британцы/австралийцы делают уклон больше на офтен, чем ofn [5]. Следовательно, педагогу нужно быть в курсе современного состояния языка.

2) ограниченная среда обучения. Когда мы говорим об ограниченных учебных средах, то не имеем в виду наличие мебели в классных комнатах, учебников, количество обучающихся в группе и т.п. Хотя все эти факторы могут влиять на обучение, но при изучении иностранного языка то, что происходит вне аудитории, имеет наибольшее значение. В большинстве случаев учащиеся стараются говорить на английском языке на занятии только под присмотром, т.е. когда преподаватель следит за этим. Более того, студенты крайне редко имеют возможность слушать, как другие говорят на хорошем английском языке [8]. При этом значительная часть студентов, интересующихся языком, слушая аудио записи и просматривая фильмы на английском, в основном американского производства, усваивают нормы диалектного или просто разговорного «уличного» упрощенного языка, сленг. В фильмах, особенно популярных среди молодежи боевиках, молодежных сериалах часто используются слова и выражения, которые не приемлемы для форм общения, нецензурные слова. В результате – трудности в изучении правильного разговорного языка. Хотя справедливости ради надо отметить, что в зависимости от цели обучения, кому-то пригодится и такой опыт [8].

3) свобода выбора учебников для образовательного учреждения. Учебники и книги для чтения помогают в изучении слов и пополнении словарного запаса, но у нас в России одновременно в ходу учебники, авторами которых являются представители британской школы и американской. Издания, написанные русскими авторами, вообще представляют зачастую единство двух разновидностей английского языка: британский английский (British English) сокращается как BrE и американский английский (American English) – как AmE. А как известно, они различаются. Разница существует не только между этими вариантами, но и внутри каждой страны. Так, на юге США говорят совершенно иначе, чем в Нью-Йорке, а в Эдинбурге (Шотландия) имеются свои особенности, не характерные, например, жителям Лондона. И эти различия можно разделить на три группы:

а) разные слова обозначают одни и те же предметы: can (амер.) и tin (британ.) – банка,

candy (амер.) и sweet (британ.) – конфеты, fall (амер.) и autumn (британ.) – осень и др.;

б) разное произношение одних и тех же слов: «одно из самых ярких различий – это опускание британцами звука [r], если он стоит после гласной. Например, такие слова, как can, turn, cover и другие, житель Англии произнесет без «р» на конце, в то время, как от американца вы четко услышите этот звук. Поэтому транскрипция слова bird (птица) в BrE будет выглядеть как [bɜːd], а в AmE как [bɜːrd]. Произношение гласной «u»: Американский вариант произношение этой буквы в словах – [u:], а британский – более мягкий и свистящий [ju:]. Например: duty – BrE [ˈdʒuːti] vs. AmE [ˈduːti] new – BrE [njuː] vs. AmE [nuː] tune – BrE [tjuːn] v s. AmE [tuːn]» [6, 7].

в) различие в написании одних и тех же слов: pajamas (амер.) и pyjamas (британ.) – пижама, tire (амер.) и tyre (британ.) – шина, zip (амер.) и zipper (британ.) – молния. Если учитель вслед за автором учебника не дифференцирует эти различия, объясняя их наличием синонимов в языке, то и у студента будет общая картина смазанной.

Ну и конечно нельзя игнорировать аудио курсы и приложения к учебнику, чтоб студент мог видеть букву или буквосочетание, слово и слышать его звуковое подкрепление.

4) студенты не мотивированы на освоение вообще иностранного языка или второго языка. Сделанный нами анализ заинтересованности в изучении английского языка показал, что в академии наиболее востребованным английский является среди иностранных студентов из ближнего зарубежья. Именно они готовы и заинтересованы в изучении английского, в первую очередь разговорного, дополнительно. Среди них пользуется спросом программа дополнительного курса английского языка. Большая же часть русскоговорящих студентов не интересуется языком. В этом случае студенты часто полагают, что разговорный английский, на котором они говорят на улице, тот же самый, что им приходится писать на экзаменах. Так как общение не обязательно должно быть грамматически правильным (развернутые полные предложения), чтобы быть понятным собеседнику, обучающиеся не соблюдают эти правила, что приводит к запущенности грамматических правил и низким результатам при тестировании. Кроме того, студенты не пытаются выучить новые слова, пополнить свой активный словарь.

5) не усвоенный первый иностранный язык. Изучение второго языка идет легче, если человек свободно владеет уже одним иностранным языком. В нашей же ситуации мы зачастую имеем дело с запущенным неосвоенным одним языком и нагромождением второго. Хотя допустимо и одновременное изучение нескольких иностранных языков, но по-нашему мнению

только при высокой мотивации и внутренней детерминации или языковых способностях, а также погружении в языковую среду. Особенно это хорошо видно на примере маленьких детей-билингвистов. Не вызывает сомнения, что лучше всего студенты изучают другой язык, когда им приходится его использовать. Поэтому студенты, которые выезжают на практику в другие страны, заинтересованы в изучении языка. Следовательно, создание ситуаций необходимости общения и применения языковых знаний способствует более успешному изучению иностранного языка.

Список литературы

1. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теоретические обучения иностранным языкам: Лингводидактика и методика. М.: Изд-во АСАДЕМИА, 2006. 319 с.
2. Ершова О.В., Максаева А.Э. Английская фонетика: От звука к слову. М.: Изд. ФЛИНТА, 2014. 130 с.

3. Филатов В.М. Методика обучения иностранным языкам в начальной и основной общеобразовательной школе. Ростов н/Д., 2004. 414 с.

4. Якунина А.А., Чугунова Э.И. Сравнительная характеристика строя английского и русского языков. В сборнике: Актуальные вопросы развития науки и технологического сборника статей международной научно-практической конференции молодых учёных. 2018. С. 320-323.

5. Произношение слова Often – Amer vs Bre Электронные данные. Режим доступа: <http://english2017.ru/how-to-pronounce-often>. Загл. с экрана

6. Британский и американский английский: различия Электронные данные. Режим доступа: <https://puzzle-english.com/directory/british-american-english>. Загл. с экрана

7. 5 biggest challenges of learning English. Электронные данные. Режим доступа:

8. <https://www.omniglot.com/language/articles/english-learningchallenges.htm>. Загл. с экрана.

9. Причины трудностей в изучении английского как второго языка. [Электронный ресурс]: сборник студенческих научных работ XII международной студенческой научной конференции «Студенческий научный форум 2020». М.: РАЕ, 2020. Электронные данные. Режим доступа: <https://scienceforum.ru/2020/article/2018020918>. Загл. с экрана.

Химические науки

ЛАКИ И КРАСКИ – РАЗНОВИДНОСТИ ДИСПЕРСНЫХ СИСТЕМ

Желязков М.Д., Тлехусеж М.А.

ФГБОУ ВО «Кубанский государственный технологический университет»,
Краснодар, e-mail: pshz975@mail.ru

В статье рассматриваются лакокрасочные материалы как химические вещества, разновидность дисперсных систем, имеющих большое значение во всех отраслях народного хозяйства. Авторы статьи анализируют свойства лакокрасочных покрытий и их состав в зависимости от назначения и направлений использования в строительстве, технике, быту, отмечают актуальность лакокрасочных материалов в промышленности. В статье даётся прогноз применения наноразмерных компонентов.

История лакокрасочных материалов (ЛКМ) берёт начало в глубокой древности, пример тому – наскальная живопись. Человек издавна применял свинцовые белила для защиты от коррозии. В XIX в. начали использовать краски при строительстве железных дорог и металлических сооружений. В XX в. с развитием химической промышленности ЛКМ стали необходимы в сферах производства и в быту. Сегодня экологически безопасные ЛКМ используются в народном хозяйстве для защиты от внешних воздействий стали, бетона, пластмасс, дерева, а также в декоративных целях [1].

Лаки и краски относятся к дисперсным системам, в которых мелкие частицы – дисперсная фаза – находятся в дисперсионной среде. Вещества в коллоидном состоянии характеризуются определённой степенью дисперсности, определяемой как $D = 1/a$, где a – диаметр сферических и волокнистых частиц или пор цилиндрической формы, длина ребра кубических частиц, ширина

волокнистых частиц прямоугольной формы, толщина пленок или полостей [2]. К коллоидным системам, частицы в которых диспергированы до ультрамикрорегерогенного состояния или пронизаны мельчайшими порами размером от 1,0 до 100 нм, относятся лаки и краски. Их многокомпонентные составы могут быть жидкими, пастообразными, порошкообразными, при нанесении на твёрдую подложку высыхают с образованием покрытия с заданными свойствами.

Первыми водными составами, применяемыми для получения защитных покрытий, были водно-дисперсионные (ВД) материалы на основе натуральных и синтетических латексов. В состав водно-дисперсионных ЛКМ, находящихся в жидком или пастообразном виде, входит вода, связующие, наполнители и добавки [3]. Основным их компонентом является плёнкообразующее связующее вещество – жидкие синтетические полимеры и смолы, которые при высыхании скрепляют частицы пигментов и наполнителей и образуют плёнку, сцепляющуюся с окрашиваемой поверхностью. Связующие бывают масляными, эпоксидными, кремнийорганическими, полиакрилатными. К ним относятся полимеризационные смолы на основе хлористого винила, метакрилатов, акрилатов; природные смолы – битумы, канифоль, асфальты; поликонденсационные – полиуретановые, формальдегидные, алкидные, эпоксидные, кремнийорганические; эфиры целлюлозы, жирные кислоты, растительные масла. Плёнкообразующие вещества создают адгезию к поверхности окрашиваемого предмета, удерживают внутри слоя покрытия частицы пигмента и наполнителя.

В настоящее время большое значение приобретают водно-дисперсионные ЛКМ, отличающиеся пожаростойкостью, низкой токсичностью, устойчивостью к пожелтению,